

# 加拿大 中國參茸藥行 溫哥華

## 為慶祝開業四週年紀念

特定於六月廿九日(星期五)起至七月七日,舉行大平賣。

# ★參茸藥材一律八折大酬賓★

冬蟲草九折,成藥,補酒,京菓,海味,冬菇,什貨一律九折,(特價品除外)

同時推出特多新到特平特價品:

- 一級開邊湘連 每磅 \$1.99
- 龍牙百合 每磅 \$3.99
- 靚河南淮山角 每磅 \$7.99
- 原裝大防黨參 每磅 \$9.99
- 四川杜仲角 每磅 \$14.99

- 清補涼兩包 \$1.89 買滿十包另送一包
- 燈塔牌菊花晶每合 \$0.99 買滿十合另送一合
- 寶珍膏兩合 \$1.69
- 傷濕止痛膏兩合 \$0.99
- 北芪南棗酒兩枝 \$9.99

- 虎骨木瓜酒兩枝 \$5.99
- 日本冬菇每磅 \$13.50
- 另有九折

### 由歷代祖傳 黎鸞祥 先生主理

### 地址:加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號

Address: 289 East Hasting's Street, Vancouver, B. C. CANADA. 電話: 682-1113

### 歡迎閣下參加北京中國旅行社直接批准主辦"華安旅遊服務社中國遊"

絲綢之路遊: \$2550 8月14日出發  
中國行程: 廣州·北京·烏魯木齊·吐魯番·柳園·酒泉·蘭州·西安·廣州(21天)

山東江南遊: \$2395 9月6日出發  
中國行程: 廣州·北京·天津·青島·濟南·南京·無錫·蘇州·上海·杭州·廣州(22天)

兩廣觀禮遊: \$2800 9月23日出發  
中國行程: 廣州·北京·武漢·宜昌·重慶·成都·昆明·貴陽·桂林·南寧·廣州(28天)

華東福建遊: \$2450 10月3日出發  
中國行程: 廣州·北京·天津·南京·無錫·蘇州·杭州·上海·福州·廣州(22天)

VAN-CHINA TRAVEL SERVICES INC. 550 MAIN ST. VAN. B.C. CANADA V6A 2T9  
報名處: 溫哥華編街550號華安旅遊服務社  
電話: (604) 681-8531

東北之寶遊: \$2395 8月31日出發  
中國行程: 廣州·沈陽·大連·鞍山·哈爾濱·長春·吉林·天津·北京·廣州(22天)

西藏拉薩遊: \$2495 9月18日出發  
中國行程: 廣州·成都·拉薩(前藏·後藏)·成都(包括峨嵋山)·廣州(13天)

長江之峽遊: \$2750 9月23日出發  
中國行程: 廣州·南京·桂林·貴陽·昆明·成都·重慶·宜昌·武漢·北京·廣州(28天)

北京華東遊: \$2500 10月11日出發  
中國行程: 廣州·桂林·北京·南京·無錫·蘇州·上海·杭州·廣州(18天)

### 八仙樓海鮮酒家

FAIRYLAND CHINESE SEAFOOD RESTAURANT

七天營業 一律免茶 天天茶市

每日茶市: 上午九時半至三時  
每日晚飯: 下午五時至十一時  
飛沙街3560號 電話: 872-2644

### 真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.

2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4  
電話: (604) 253-3944  
(604) 254-6616

- 辣味牛肉干
- 甜味牛肉干
- 頂靚大臘鴨
- 五香臘肉
- 真正鴨肝腸
- 特製珍肝腸
- 美味白油腸

歡迎函索代理 均備大印 目錄即奉 各埠分行 均有代售 通商無阻 寄往加美 衛生監督 聯廠加督 馳名國際 品質優良 特聘名師 設廠精製 本廠製造

信譽 招牌帳蓬公司

專為僑胞服務 承接一切招牌工程

帳篷 門窗 快捷 信譽  
蓬管 面窗 錢捷 用有  
安招 招寫 相妥 保保  
裝牌 牌字 宜當 證養

估價及美術設計 請電:  
RAYMOND LI 689-7939  
PAGER 680-6855

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.  
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定東街一六號地下, 活活百貨公司對面

香港來回 \$899 元起  
溫哥華出發 一可分加停台北、東京或夏威夷  
特價機票及安祥酒店旅遊前往星、馬、華各地  
專營加、日、歐、美、澳、亞及移民機票一特平

旅遊精選·機票減價

- 多倫多來回 299 元起 卡加利來回 129 元起
- 三藩市來回 179 元起 夏威夷來回 399 元起
- ☆日本博覽會東京豪華七日遊加香港 1388 元起
- ☆韓國、台灣九日遊加香港 1298 元起
- ☆中國十六日遊八大城市特價 2680 元起
- ☆歐洲特選全盤十九日一流食宿由 1899 元起
- ☆坎那尼亞團飛機團 299 元起, 巴士團 439 元起

總機傳呼, 州電報傳呼, 加拿大旅行社  
(604) 684-4151, 684-4152

### 小杭公海鮮酒家

SIU LAN KUNG SEA FOOD RESTAURANT

地址: 溫哥華金比街 3106 號 (夾 15 街) 3106 CAMBIE ST. VANCOUVER  
(上午十一時至下午三時, 下午五時至十時)

特價每席 \$328.00

合時生菓 美點雙輝 炸雪糕球 菠蘿炒飯 骨香龍球 麒麟鮑魚 琵琶三喜 奶油焗龍蝦 紅燒大鮑翅 玉環佩帶子 椒鹽大對蝦 式大熱券

鮑翅海鮮席 孔雀開屏 孔雀開屏 三大熱券 蒜茸扒時蔬 碧綠鮮吊片

夏季酬賓席 羌葱焗肉蟹 鳳凰三喜翅 京都片皮鴨 北菇鮮鮑片 七彩炒鴨絲 清蒸游水斑 楊州炒飯 干燒伊麵 甜品合時生菓

\$128.00

名廚主理 寬大停車場 歡迎訂座 七天營業

實力車身修理 Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B. C. 電話: 254-9111

保證: 車身修理 工作妥當 材料最佳 手工最好 價錢實惠 絕不取巧 歡迎比較

實力車身修理公司 自新張以來因嚴格 採用歐美最佳材料 及漆油全部工作均 由一流專科技師於 焗油房內處理, 故 能保證質量及工作 妥當。

為酬謝顧客 I C B C 工作費超過 一千五百元者 七五折優待 有經驗專人代 I C B C 及有免費車借用。